

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 502
Sitzung vom 29/05/2018 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Richard Theiner
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Raumprogramms zur
Realisierung einer Tiefgarage beim
Krankenhaus Innichen

Oggetto:

Approvazione del programma
planivolumetrico per la realizzazione di un
parcheggio interrato presso l'ospedale di
San Candido

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

23.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

festgestellt, dass das Krankenhaus Innichen den Versorgungsauftrag für das obere Pustertal und für gewisse Bereiche darüber hinaus erfüllt;

festgestellt, dass derzeit beim Krankenhaus Innichen nur 16 Parkplätze für Patienten vorhanden sind und der Gesundheitsbezirk Bruneck um die Realisierung einer mehrgeschossigen Tiefgarage beim Krankenhaus Innichen angesucht hat, um eine angemessene Anzahl an Parkplätzen für Angestellte, Patienten und Besucher zu garantieren;

festgestellt, dass die Realisierung der Tiefgarage, laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1628 vom 24/10/2011 auf Kosten der Gemeinde Innichen vorgesehen war;

festgestellt, dass sich dies aber als nicht realisierbar herausstellte und dass nun die Realisierung der Tiefgarage dringend notwendig ist, um die Situation der Parkplätze für Patienten, Besucher und Angestellte zu lösen;

festgestellt, dass für die Schaffung der neuen Tiefgarage ca. 12.000 m³ für insgesamt ca. 85 unterirdische Parkplätze vorgesehen sind und dass die Oberfläche der Tiefgarage weiterhin für insgesamt ca. 45 Parkplätze verwendet werden wird;

festgestellt, dass auf der Oberfläche auch eine Zone für Auf – und Abladearbeiten und zudem eine direkte Verbindung von der Tiefgarage zum Krankenhaus mit Stiegenhaus und Aufzug vorgesehen ist;

nach Einsicht in beiliegenden technischen Bericht mit Gesamtkostenschätzung für die Realisierung der Tiefgarage beim Krankenhaus Innichen zu insgesamt 4.439.556,00 € einschließlich der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Beträge, der von der Abteilung Gesundheit und dem Amt für Sanitätsbauten 11.3 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst erstellt wurde;

festgestellt, dass es sinnvoll scheint, diese Arbeiten an die Abteilung Hochbau und technischer Dienst der Landesverwaltung zu delegieren;

erachtet es für notwendig, sich oben genannte Vorschläge eigen zu machen;

La Giunta Provinciale

accertato, che l'ospedale di San Candido copre il fabbisogno sanitario per l'alta Val Pusteria e in determinati settori per un bacino d'utenza maggiore;

constata, che attualmente sono disponibili presso l'ospedale di San Candido solo 16 posti macchina per pazienti e che il Comprensorio sanitario di Brunico ha richiesto la realizzazione di un parcheggio interrato multipiano a servizio dell'ospedale di San Candido, per garantire un numero adeguato di posti auto per il personale, i pazienti e i visitatori;

constata, che la realizzazione del parcheggio era previsto, secondo la delibera della Giunta Provinciale n. 1628 del 24/10/2011, a carico del comune di S. Candido;

constata, che si rende oggi necessaria la sua realizzazione per risolvere la situazione dei parcheggi dell'ospedale per i pazienti, visitatori e per il personale, in quanto la soluzione sopra nominata non risultava realizzabile;

constata, che per la creazione del nuovo parcheggio interrato multipiano sono previsti ca. 12.000 m³, per un totale di posti auto interrati pari a ca. 85 e che l'area soprastante sarà nuovamente adibita a parcheggio per un numero complessivo pari a ca. 45 posti;

che l'area soprastante comprenderà anche una zona adibita a carico e scarico merci, nonché zone di collegamento tra garage sotterraneo e ospedale con vano scala e ascensore;

vista l'allegata relazione tecnica con il riepilogo dei costi per la realizzazione di un parcheggio interrato presso l'ospedale di San Candido con costi totali pari a € 4.439.556,00, comprensivi delle somme a disposizione dell'amministrazione, elaborato dalla Ripartizione Salute e dall'Ufficio Edilizia Sanitaria 11.3 della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico della Provincia Autonoma di Bolzano;

accertato che appare opportuno delegare questi interventi alla Ripartizione Edilizia e servizio tecnico dell'Amministrazione provinciale;

ritiene opportuno, far proprie le proposte sopra menzionate;

nimmt Einsicht in das positive Gutachten des Landeskomitees für die Planung im Gesundheitswesen vom 11.05.2018;

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Beiliegendes Raumprogramm zur Realisierung einer Tiefgarage beim Krankenhaus Innichen, integrierender Bestandteil dieses Beschlusses, mit Gesamtkosten von 4.439.556,00 € (Arbeiten, MwSt. und technische Spesen inbegriffen) zu genehmigen.
2. Die Planung und Realisierung aller Arbeiten zur Realisierung einer Tiefgarage beim Krankenhaus Innichen an die Abteilung 11 (Hochbau und technischer Dienst) zu delegieren.
3. Festzuhalten, dass die Finanzierung dieser Ausgaben mit nachfolgenden Maßnahmen sichergestellt wird.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

visto il parere positivo espresso dal Comitato provinciale per la programmazione sanitaria nella seduta del 11.05.2018;

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Di approvare l'allegato programma planivolumetrico per la realizzazione di un parcheggio interrato presso l'ospedale di San Candido con costi totali pari a € 4.439.556,00, (lavori, I.V.A. e spese tecniche incluse), parte integrante della presente deliberazione.
2. Di delegare la progettazione e realizzazione di tutti i lavori per la realizzazione di un parcheggio interrato presso l'ospedale di San Candido alla Ripartizione 11 (Edilizia e Servizio tecnico).
3. Di constatare che il finanziamento delle relative spese sarà garantito con provvedimenti successivi.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Krankenhaus Innichen

Bau einer Tiefgarage

Ospedale di San Candido

Realizzazione di un parcheggio interrato

Codex - codice: 22.03.077.001.03

Raumprogramm / Programma planivolumetrico

Die Geschäftsführende Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione reggente

Dott. Arch. Marina Albertoni

Die Verfahrensverantwortliche
Die Geschäftsführende Amtsdirektorin
La R.U.P. e Direttrice d'ufficio reggente

Dott. Arch. Nicoletta Francato

verfasst am / redatto il 27.04.2018

Dr. Ing. Selene Spornberger



Krankenhaus Innichen Bau einer Tiefgarage

- I. TECHNISCHER BERICHT
- II. KOSTENSCHÄTZUNG

I. TECHNISCHER BERICHT

In den vergangenen Jahren wurde eine Vorbewertung zur Durchführbarkeit für den Bau einer mehrgeschossigen Tiefgarage für das Krankenhaus Innichen vorgenommen.

Die Garage wurde vom Gesundheitsbezirk Brunneck angefordert, um eine ausreichende Anzahl von Parkplätzen für das Personal, Patienten und Besucher zu gewährleisten.

Die Realisierung der Tiefgarage war, laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1628 vom 24/10/2011 und beigefügten technischen Bericht, auf Kosten der Gemeinde Innichen vorgesehen.

Nun ist die Realisierung der Tiefgarage dringend notwendig, um die Situation der Parkplätze für Benutzer und Patienten zu verbessern.

Für die Schaffung der neuen Tiefgarage sind ca. 12.000 m³ vorgesehen, für insgesamt 80 – 85 unterirdische Parkplätze.

Die Oberfläche wird erneut für 40 – 45 Parkplätze verwendet werden und wird auch eine Zone für Auf – und Abladearbeiten beinhalten. Außerdem ist eine direkte Verbindung vom Parkplatz zum Krankenhaus mit Stiegenhaus und Aufzug vorgesehen.

Die geschätzten Kosten für die oben genannten Eingriffe betragen 4.439.556,00 € einschließlich der der Verwaltung zur Verfügung stehenden Beträge.

Ospedale di San Candido Realizzazione di un parcheggio interrato

- I. RELAZIONE TECNICA
- II. STIMA DEI COSTI

I. RELAZIONE TECNICA

Negli anni scorsi è stata fatta una valutazione preliminare sulla fattibilità in merito alla realizzazione di un parcheggio interrato multipiano a servizio dell'ospedale di San Candido.

Il garage è stato richiesto dal Comprensorio Sanitario di Brunico, per garantire un numero adeguato di posti auto per il personale, i pazienti e i visitatori.

La sua realizzazione era prevista, secondo la delibera della Giunta Provinciale N. 1628 del 24/10/2011 e relativa relazione tecnica allegata, a carico del comune di S. Candido.

Si rende oggi necessaria la sua realizzazione per migliorare la situazione dei parcheggi dell'ospedale per gli utenti e i pazienti.

Per la creazione del nuovo parcheggio interrato multipiano sono previsti ca. 12.000 m³, per un totale di posti auto interrati pari a ca. 80 – 85.

L'area soprastante sarà nuovamente adibita a parcheggio per un numero complessivo pari a ca. 40 – 45 posti e comprenderà anche una zona adibita a carico e scarico merci, nonché zone di collegamento diretto tra parcheggio e ospedale con vani scala e ascensore.

I costi stimati per la realizzazione degli interventi di cui sopra ammontano a € 4.439.556,00 comprensivi delle somme a disposizione dell'amministrazione.



II. KOSTENSCHÄTZUNG / STIMA DEI COSTI

A) Arbeiten - Lavori	Gesamtbetrag importo totale (€)
Bau einer mehrgeschossigen Tiefgarage Realizzazione di un parcheggio interrato multipiano 12.000 m ³ x 250 €/m ³	3.000.000,00
Außengestaltung Sistemazione esterna	300.000,00
Gesamtbetrag der Arbeiten Importo totale dei lavori	3.300.000,00

B) Summe zur Verfügung der Verwaltung - somme a disposizione dell'Amministrazione	
Technische Spesen (15 % von A) - Spese tecniche (15% di A)	495.000,00
Mwst. 22% und CNPAIA technische Spesen - IVA 22 % e CNPAIA sulle spese tecniche	133.056,00
Unvorhergesehenes (Mwst.10% inbegriffen) - imprevisti (IVA 10 % comp.) 5%	181.500,00
Mwst. auf A) - IVA su A) 10%	330.000,00
Gesamtbetrag: Summe zur Verfügung der Verwaltung Totale: somme a disposizione dell'Amministrazione	1.139.556,00

Gesamtbetrag - totale A + B	4.439.556,00
------------------------------------	---------------------

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 25/05/2018 08:31:28 Il Direttore d'ufficio
ORTLER JOHANNES

Der Abteilungsdirektor 25/05/2018 08:46:52 Il Direttore di ripartizione
SCHROTT LAURA

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/05/2018 09:51:11 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

29/05/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

29/05/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/05/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma